

Spreng deng Ketten  
Reiss se durech,  
Schlöss em ons  
E Brudderband!

FR



de Letzeburg de Letzeburger en

Organ vun der Unio'n vun de Letzeburger Freiheitsorganisatio'nen.  
JCR 1, No 2 Erschenkt virleéfeg émol an Mo'nt. August 1944.

#### EDITORIAL

"Sit éneg, éneg, éneg!"

De Krich get ömmer me' sengem Enn zo'. Nach hu mer dat Schlömmst  
net iwerstan, an trotzdem fänkt all Mensch un nés me' frei opzestmen:  
Et ass net me' fir lânt!

Awer matt dem Enn vun Krich, matt der Erle'song aus den Hann vun  
Preiss könt ons eng aner Surg me' no: d'Surg em d'Zo'konft vun onser  
Hémecht a vun onsem Vollek.

Schon haut stelle vill Letzeburger sech d'Fro, we' et no deson  
Krich an freie Letzeburg soll ausgesin, an ob net all ons Affer, de'  
mer fir ons Freihét bruecht hun emoss woren.-

Wa mer 25 Joer zreckdenken, un d'Enn vun léschte Weltkrich, da  
anne mer, we' onst Land démols bannen- a baussepolitisch an enger  
anz verwurelter Lag wor, a mir stelle fest, datt et démols op en Hor  
fir ons Freihét an Onofhängegkét geschitt wor.

Haut stét onst Land an enger vill besserer Situatio'n.

Letzeburg huet an engem Krich vu 4 Joer dem Preiss de Kapp gewisen,  
an ons Regirong hat d'Me'glechkét fir der ganzer Welt dat ze soen a  
fir ons Intressen iwerall ze vertriéden.

Trotzdem darfe mer ons d'Zo'konft net zevill licht virstellen.

Wann et schon hêscht, datt no desem Krich all frei Natio'n  
 sellwer iwer hir Zo'konft entschêde soll, da muss grad onst klengt  
 Vollek surgen durch seng Daperkêt a seng Enekgêt dat opzeweien, wat  
 him un der Gre'sst fêlt, fir matt sengem Noper op gleichem Fo'ss ze  
 ston. Mir hoffen datt dên oft prophezeite Grondsätz des Ke'er  
 wo'er get, no dêm jidfer Vollek, eb gro'ss oder kleng, de'sellwecht  
 Rechter huet.

So' we' mer am Radio he'eren hun, huet ons Regirong elo schon  
 verschidden Ofkommen matt anere Länner getraff.

Wann de' Ofkommen, wat mer jo unhuelen, d'Intressen vun onsem  
 Land voll a ganz vertriêden, da sin se ze begre'ssen.

Et leit ower op der Hand datt se nemme gölle können, wann  
 herno d'letzeburger Vollek se guddhêscht, dat jo iwer seng Geschecker  
 sellwer entschêde soll.

Mir hoffen datt d'Stömm vun onsem Vollek, dêm an desem Krich  
 kên Affer gespuert blo'f, och nom Krich vun de Gro'ssmiêcht gehe'ert  
 get, an datt onser Hêmecht an allem Gerechtegkêt geschitt.

Ons Missio'n ower ass et ze surgen datt ons Stömm stark genug  
 ass fir gehe'ert ze gin.

Dofir musse mer all we' é Mann zesummeston an o'ni ze zecken  
 we' am Krich so' och am Fridden onst Recht vertriêden önnert der DEVIS

LETZEBURG DE LETZEBURGER !

R.

+o+o+o+o+o+o+o+o+

R a p p e l l .

Nach stêt Letzeburg op senger Fiêlz  
 A mir hu geschwur et ze halen.  
 O Hêmecht, wanns de deng Kanner ziêls  
 De' trei matt dir stin an och falen,  
 Da fenns de keng, de' wann et muss sin,  
 We' mir an d'Gefor matt Frêd fir dech gin.

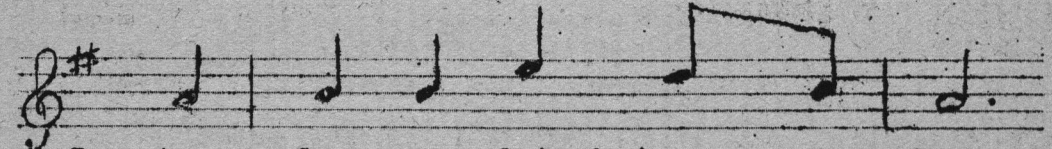
Wiên nach Le'ft am Hirz zu sengem Land  
 Net Friemen de Stiwel welt botzen,  
 Dé soll ons rêchen seng Brudderhand,  
 Fir datt mir dem Feind können trotzen.  
 Mir fêrten net, wêll mir hu jongt Bludd,  
 Mir retten ons Hêmecht, onst hollegst Gudd.

LETZEBURG ! DENK UN DENG KANNER AN DER FRIEMT !

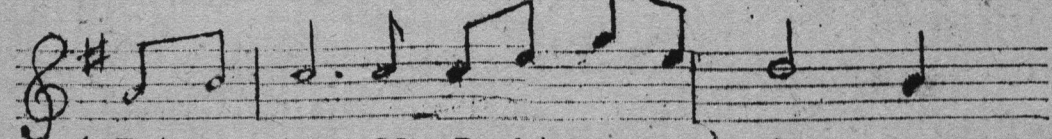
Drei der Hêmecht.



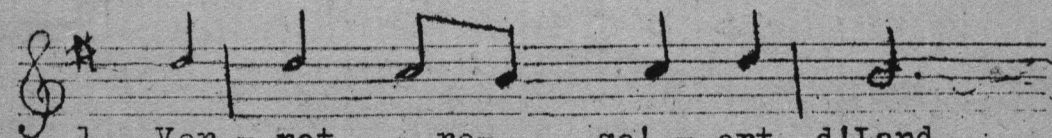
- 1. Ons Hê-mecht bludd aus de'-wer Wonn
- 2. Keng Höl-lef an der No't
- 3. Le'f Hé - mecht ech muss fort nu gon,
- 4. O Mamm am Him - mel kuck onst Léd,



- 1. An de - ser deisch-trer Stonn
- 2. Ge'nt On - recht Schmod an Do'd,
- 3. Fir Recht a Freihét mech ze schlon;
- 4. Sên on - sen hell - gen Ed ;



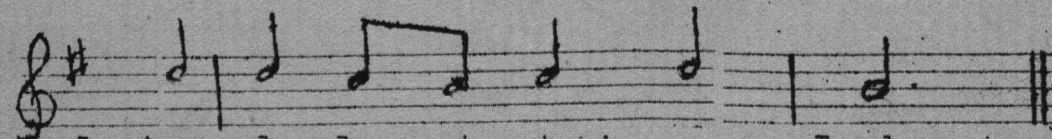
- 1. Et ass all Recht ver - schwon - nen,
- 2. D'Ge- walt kennt kên Er - bar - men
- 3. Mir wöl - len Trei Dir schwi - ren,
- 4. Der Hê - mecht Trei ze ha - len,



- 1. Ver - rot re - ge' - ert d'Land,
- 2. Mam Léd vu Fra a Kand,
- 3. Trei der Hê-mecht bis an den Do'd,
- 4. Do- fir rêch ons Deng Hand,



- 1. Un Hänn a Fe'ss ge - bon - nen
- 2. Ké Matt-léd matt den Ar - men,
- 3. Vill le'wer an E' re stir - wen,
- 4. A wann am Streit mir musse fa - len,



- 1. Ass al - les wat trei zum Land.
- 2. De' trei dem Hé - mechts - land.
- 3. We' lie - wen a Schmod an No't.
- 4. Be- hitt onst Hé - mechts - land!

R.

Ons Sprôch.

Nodém mer an onser e'schter Nummer am allgemengen iwert ons Sprôch geschwat hun, wölle mer elo op énzel Froen me' ausfe'erlech agoen.

Vu verschidde Seiten gin ömmer nés Bedenken virbruecht ge'nt ons Furderong d'Letzeburgesch als e'scht an amtlich Sprôch iwerall anzefel'eren.---Mir wösse sellwer ganz gudd, datt sech do allerhant Schwiregkêten bidden, awer dat ass gur kê Grond fir vun onser Furderong ofzelôssen.

De' e'scht Schwiregkêten ass wuel de', datt et keng letzeburgesch Grammatik get an datt kén ons Sprôch richtig schreiwe kann.

Dat e'scht wat mer ze din hun, ass also' d'Schâfong vun enger Grammatik vun der letzeburger Sprôch. Dofir ass eng Commissio'n opzestellen, de' dat a me'glechst kurzer Zeit ze mâchen huet. Extra gro'ss Schwiregkêten dârfst dat kaum bidden, well et si jô scho munnech Virarbechte gemâch gin. Et huet bis elo ömmer nônnen un enger engerescher Hand gefé de' önner all de' Arbechten de Schlussstrêch muss setzen.

Dann ower muss ons Sprôch direkt an d'Scho'len. Et gét net dur, dat we' fre'er, d'Letzeburgesch um Scho'lprogramm stét an datt oso'gur émol an der Woch e letzeburgesch Gedichtche gelies get. Nén. Ons Sprôch muss als e'scht an als Hâptsprôch an d'Scho'len agefe'ert gin.

Et muss ophe'eren matt dem Onsönn, datt d'Kanner scho gleich am e'schte Scho'ljor an enger friémer Sprôch denke gele'ert gin, an datt se dofir gleich vu klengem un d'Gefill fir hir ége Sprôch geholl kre'eren.

Et muss op letzeburgesch gelies a gerechent gin, gleich vun Ufank u Schwiregkêten fir d'Kanner bidden sech dobei abselut keng.

Am Ge'gendél et get me' licht, well et hir Mammesprôch ass.

Dofir sin natirlech nés allerhant Virbedengongen erfurdert.

Fir d'allere'scht letzeburgesch Scho'lbicher schâfen. Dat wâr eng Arbecht, de' elo scho gemâch kent gin.

Da wâr och ze surgen datt all de' preisesch Kannerlidder a Gebiêder durch letzeburgesch ersat ge'fen. Dat wâr e sche'nt Arbechtsfeld fir ons Dichter, aplaz datt se all drop an derwider Theatersteckelcher schreiwen. Och do ass eng systematesch Arbecht op der Plaz, an et hâsch iwerall beim Ufank ufângen.

Wann ons Kanner dann an der Scho'l letzeburgesch gele'ert hun, wo' ass dann nach eng Schwiregkêten ? -

De' friém Sprôche können dann ower nach gele'ert gin, a grad eso'g Letzeburgesch kennt eng Klengegkêten, fir z.B. 2 Joer spe'der Deitsch ze le'eren. Wa mer et richtig huelen, konnt dach kê Letzeburger, dén aus Primârscho'l erausko'm richtig Deitsch schreiwen a schwätzen - vun Franse'sche gur net ze riêden. Mir ge'fen also' dobei neischt verle'e

Fir de' erwuesse Leidd dârfst et jo och net extra schwe'er falen, sech de' wichtigst Regeln vun onser Sprôch emol unzekucken. Dat gét so'zesoen bâl vun selwen, wann én nômmen wöllt. Et get haut schon Dause vu Letzeburger, de' letzeburgesch schreiwen, o'ni Regel, an et gét owe Op é Féler me' oder manner gét et an der e'scht gur net un.

Wann ons Zeidongen dann och nach an onser Sprôch erschengen, da ka bestômmt all Letzeburger a 14 Dég schon ons Sprôch liêsen, ob e wölt oder net.

Firwat also d'Schwiregkêten me' gro'ss man we' se wirklech sin? Wién hei net mattmâche wölt, dem félt de gudde Wöllen.

LETZEBURGER HAL DENG SPROOCH AN E'EREN !

W

+++++

Nach engke'er : Ons Sprôch !

E Witz oder - eng Wo'recht ?

Niki: "Papa, ech hun de Muergen de Letzeburger Radio gelauschtert."--

Pap: "O'! A wat hu se da sche'ns gesot?"--

Niki: "O, se hun so' drolech geschwat, ech hun net vill verstan."....

Ass dat nach dran !

+o+o+o+o+

Fir de' Letzeburger, de' murges 1/4 9 d'Letzeburger Sendong lauschteren a verstoe wöllen, bringe mer hei en Dél vun de wichtigste Vokabelen:

Emissio'n	=	Sendong
Unite'ten	=	Eenhéten
succès	=	Erfolleg
encercle'ert	=	agekrést
avance'eren	=	virgoen
secteur	=	Sektor, Frontofschnitt, Frontdél
positio'n	=	Stellung
d'lutte	=	de Streit
force'eren	=	zwengen
preuven	=	Beweiser
de but	=	d'Ziel
possibilite'ten	=	Mo'glechkéten
d'göttlech justice	=	d'göttlech Gerechtegkêten
rectificatio'n	=	Verbesserong

Dat si, fir elo, d'Vokabelen aus der Sendong vun 9.8.44.

Mir bidden ons Liêser se gudd ze stode'eren.

Wann de Krich nach lânt dauert, gi mer en alphabetesche Regöschter eraus, fir datt jidfer "auditeur d'possibilite't huet se facilement erezefannen."

Neischt fir ongudd.

Frechdachs.

+++++

" Wat vun onser Sprôch s'och soen,  
Si bleibt einfach, sche'n a gudd.  
Lôsst mer ömmer he'ch se halen,  
Als onst gre'sst an hellegst Gudd! "

+++++

## Hei R A D I O L E T Z E B U R G !

An der Sonndessendong vum Letzeburger RADIO zu London hu mer de 6.8.4 e Letzeburger Speaker he'eren, den den Organisatio'nen hei zu Letzeburg e pur gudd Re't gin huet.  
Mir gin hei dat Wichtigst aus senger Uspröch erem.

De Speaker sot e'schtens et ge'fen teschent de Letzeburger Freihétsorganisatio'nen Onénegkéten a Rivalite'ten bestoen; de' eng Organisatio'nen ge'fen sech alt weigere denen aneren hir Flugbliéder ze verdélen a wéltens huet hie festgestalt, datt et eso'gur Organisatio'ne ge'fen, de' en Nokrichsprogramm hätten, an hien huet hinne geroden sech einstweilen matt me' wichtige Sâchen ofzegin, d'Preisen ze demoralise'eren a Drettens huet hie sech da geirgert iwer dat villt Gebraddels an de Wirtschaften an iwerall, wo'durch scho vill Leidd an de Prisong kom wâren.

Wann elo schon am RADIO iwer de' Sâche geschwat get, dann ass et och gudd, wa mir dozo' Stellung huelen.

Wat dat onnötzt Geschwätz ubelängt, do huet de Speaker ganz Recht. Dodurch si scho vill Leidd onglecklech gin, an et huet och net un de Warnungen vun den Organisatio'ne gefélt, fir dat ze verhônneren. Leider get et ower ömmer nach Leidd, de' net he'ere wöllen.

Iwer d'Fro vum Nokrichsprogramm dat hei:  
Mir kenne bis elo keng wirklech aktiv Letzeburger Freihétsorganisatio'ne de' kén Nokrichsprogramm hätt. Mir beto'nen es'gur, datt et onst Recht an ons Pflicht ass ons fir den Opbau vun onser Hémecht nom Krich z' inwérzegt, datt mer haut me' wichtig Sâchen ze din hun. Wa mer elo tresse'eren a mir erômeren am dem Zesammenhank un eng Uspröch, de' ons d' Staatsminister Dupong virun unger Zeit am Radio gehalten, a wo'ran hienschlecht em ons, a wann et ént get, wat dénen de Mut holt, dann ass d' Organisatio'nen opgefurdert huet hir Idien a Plangen fir den Neiopbau vum Land berêt ze halen.

Datt mir dobei ons momentan Pflichten net vergiessen, dat lósst ons Sûrg sin. Mir denken datt iwer dat, wat mir elo ze schaffen hun a wirklech och schaffen mir hei sellwer am béschte Beschéd wessen, a wuel vi besser we' anerer, de' weit vum Schoss sin.

Dann zu dem e'schte Punkt: De Speaker mengt also et besténgen Onénegkéten teschent den Organisatio'nen, an de' englesch respektiv amerikanesch Behörden géngge verlângen datt d' Organisatio'nen hei am Land sech verdroe ge'fen.

Dorop könne mir nômme antworen matt der Feststellung datt d'LPL, d'LRL an d'LVL, also de' Organisatio'nen, de' vu Krichsufank un op der Mol woren, sech zu der Unio'n vun de Letzeburger Freihétsorganisatio'nen zesammegeschloss hun, an datt si a voller Enekgét, elo an och W. spe'der zesummestin.

Den Entschloss hu si gefâsst, net well et vun irgend enger Seit gewünscht oder verlangt go'f, ma aus freiem Wöllen an nom Wonsch vun all onse Member.

Nom Statut vun der Unio'n stét et dann zu jidfer Zeit och allen aneren Letzeburger Freihétsorganisatio'nen op, der Unio'n beizetriéden, wann si et wöllen.

Et ass net de Féler vun der Unio'n, wann et nach énzél Gruppe get, de' op der Seit stin, a mir sin iwerzegt datt a kurzer Zeit all gudd gesônnt Patrioten sech zo' ons fannen.

Vill me' schlömm ass et ower, wann et nach énzél Clique get, de' aus perse'nleche Grönn elo keng bossér Beschäftegong fannen we' d'Unio'n ze sabote'eren. Doru kann elo och onse beschte Wöllen neischt ännere. - Mir müssen also och doran dem Speaker vum Letzeburger Radio zu London Recht gin. Et ass wirklech traureg, datt et hei a grad elo nach eso' eppes get!

Datt dat ower net de Féler vun der Unio'n ass, dat huet sech jo bewisen an et wért sech spe'der nach me' klor bewisen.

Nodém mer heimatt verschiddene Leidd hei am Land ons Mênong gesot hun, siéf et ons erlabt och verénzélte Letzeburger doiwer mattedélen wat d'Vollek hei denkt.

Mir wössen net, ob et grad ubruecht ass, datt e Speaker vu London aus d'Organisatio'nen hei kritize'ert, so'lâng we' si doiwer sellwer net wössen wat sech gehe'ert an nodém se elo schon iwer 4 Joer matt enger heroescher Ausdauer Oniwerluechthéten an Dommhéten durch den Aether joen.

Wa virun e pur Joer ons Speaker d'Letzeburger opgefurdert hätten virsichtig ze sin, an hinne gesot hätten et ge'f nach lâng daueren, aplaz ze te'nen: "Hält en de Bass, macht bei se" a.e.w., da wâren haut vill Leidd nach frei, de' elo am Prisong sôtzen.

Et wâr onser Mênong no se'er ubruecht, wann ons Speaker doiwer sech me' konsequent an hire Riéde ble'wen, aplaz émol eso', an dann erôm anescht ze soen.

Wat d'Möschgréf-Demoralisatio'saktio'n ubelängt, do si mir inwérzegt, datt mer haut me' wichtig Sâchen ze din hun. Wa mer elo datt nach breichten fir d'Preisen ze demoralise'eren, da ste'ng et d' Virmarsch vun onsen Allie'erten op alle Fronten, ower net de Löschgréf.

De' Leidd, de' doiwer gudd Re't gin, wössen net, datt eso' aktio'nen ons an onser Arbecht nômme schuede können. Mir ower wössen datt; dofir lósse mir de' Konschten op der Seit a rîchten ons no den weisonge vun onser Gro'ssherzogin a vun onser Regirong, de' ons opgefurdert hun virsichtig ze sin an ons net an onnötz Geforen ze rengen.

Datsellwecht verlânge mer vun all onse Member a vun alle gudde Letzeburger.

Et ass elo un der Zeit, datt o'ni Paus geschafft get; ower ömme wirklech nôtzlech Arbecht darf gemâch gin. Alles, wat net ichtig ass, muss leie bleiwen, wéll et nômme schuede kann.

Et gét fir d'Freihét a fir d'Wuel vum Land. - He'ch Letzeburg!

D'Unio'n.

=====  
Eng nationalistesch Letzeburger Volleksregirong !

Eng nationalistesch Letzeburger Volleksvertriédong !

Eng nationalistesch Erze'ong an all onse Scho'len !  
=====

Letzeburger denk drun!

Datt mir mam Preiss an Krichszo'stand stin an datt all Preiss an all Verre'der dei Feind ass.

Datt all Arbecht, de's du fir de Preiss lêschs Arbecht ge'nt deng égen Hémecht ass.

Datt all Geld, dat's du an d' WHW, d' NSV, d' DRK an d' VDB ges, eng Krichsanleih ass fir de Preiss a ge'nt deng Frönn a Bridder!

Datt all dat Gold, dat's de an "d' Kreissparkasse" place'ers, dem Preiss hëllef, an datt hién domat schafft.

Datt all Fatz an all Lomp, de's du an d' Spinnstoffsammlong ges, dozo' dengt nei preisesch Uniformen ze mâchen un déne schon eso'vill Bludd vun treie Letzeburger kliemt.

Datt's du neischt verlur hues an de preisesche Versammlongen, wanns de Letzeburger wölls sin.

Datt all de' russesch Gefängen an Deportert ons Allie'ert sin, an datt si zu onser Erle'song beigedroen hun.

Datt's du alles, wat's du wëss iwer d' Patrioten an hir Arbecht als Geheimnes fir dech ze halen hues an neischt solls weider zielen.

Datt's du, wanns du all faul Gespre'cher önnerdrecken hëllef, muenchem Letzeburger d' Liéwen erhäls oder him Prisong a KZ erspuers.

Datt de' richtig Patrioten net an de Wirtsheiser beim Humpen ze fanne sin, ma do, wo' geschafft get.

Letzeburger denk drun!

De Präsident Roosevelt huet gesot: "Mir hëllef en all dénen, de' sech sellwer hëllef en."

Hues du deng Pflicht ge'nt deng Hémecht ömmer gemâch?

Hues de dem Preiss net zevill nogin?

Hues de net me' an d' WHW bezuelt we' un d' Patrioten?

Hues du an déngen Geschäft net me' matt de Preise gehandelt we' matt de Letzeburger?

Hues du alles gemâch, wat an denger Kraft lo'g, fir de Patrioten ze hëllef en ???

Kanns du bestoen herno vrun dénen de' alles fir hir Hémecht riske'er hun, virun dénen, de' hirt Liéwen geaffert hun?

Letzeburger, kuck op all de', de' an de Prisongen, am KZ an am Züchthaus leiden, op de', de' sech virun der Gestapo verstoppe mussen, op de', de' vun de Preisen erschoss go'fen. Si all hu gehollef d'E'er vun onser Hémecht nês rengwäschen an de Grondstén zu onser neier Onofhängegkét léen.

D' Letzeburger Freiheitsorganisatio'nen hun den Num vun onser Hémecht an alle Länner bekannt a bele'ft gemâch an domat d' Zo'konft vun onsem Land gesochert.

Letzeburger, denk drun datt all Patriot, den am Streit ge'nt de Prei gefall ass och fir dech sei Liéwe gin huet.

Et get dofir och fir dech keng 'Ursäch dech denger Pflicht z'entze'en

LETZEBURGER, WEIS DATT'S DE LETZEBURGER BASS!

Fir d'Hémecht gesturwen!

De 9. August sin nês eng Ke'er bei engem Ugröff vun allie'erte Fle'er letzeburger Birger em d' Liéwe kom.

Hire schwe'er gepre'fte Familjen entbidde mer heimatt onst de' f' Beilê

De Preisen ower déle mer kurz matt, datt se sech de' Zeidongsartikele iwer Terrorugriff a.e.w. spüre können.

Mir Letzeburger wëssen wiém mer all onse Misär zenter 4 Joer ze verdanken hun, an et wär onnötz Arbecht nach vill Wirder doriwer ze verle'eren.

D' Unio'n.

Letzeburger Krichsgebiet!

O Her, dô mir ger de Gerechten nennen,  
Sef gnêdeg a wöll Dech net vun ons wennen.  
Beschirem onst Vollek vru Krich, Raw an Do'd,  
Erhal onse Kanner hirt de' gelecht Bro'd.  
Verbîrg ons ons Freihét, do biède mer drem,  
A gef ons de Glaw un d' Menschhét erem!

DS

Fir d'Hémecht erschoss!

Et vergét kén Dag, wo' d' Preisen sech net en neit Verbriéchen ge'nt d' Menschhét lêschten.

De 15.8 délen se an der Zeidong matt, datt se lo letzeburger "Deserteuren" als Vergeltong fir den Do'd vun Ortsgruppenleiter vu Jonglenster erschoss hun.

Et ass echt preigesch Mane'er Onschölleger z'ersche'ssen, wann de' Schölleg net könne font gin.

Och doriwer komme mer nach ze schwätzen; an et dauert net me' lång.

Am Num vun der Unio'n a vun Letzeburger Vollek entbidde mer dénen zeng neien Affer vun preiseschen Terror onse lêschte Gro'ss!

D' Unio'n.

Greif nom Donner! Werf dei Blötz  
op dat niddelträchtest Vollek!  
Ze' Dei Schwiert! Löss dei Geschötz  
Feier speizen aus all Wollek!  
Nén! Du solls hir Trupp net sénen!  
Bludd a Gal löss op se rénen!  
Ste' ons bei, o gro'sse Gott!  
Siéf fir ons e stärke Richter  
A gehei dem Feind seng Flott  
an dem Mir sei schwärzen Trichter!  
Reiss a Stecker seng Arme'en,  
Schlo seng Kanner an de We'en!  
Matt der Ligen op der Zong  
Sti se do vrun Dir ze biéden.  
Bludd léft hinne vun de Schong,  
well se d' Menschhét frech zertriéden.  
He'er net op hir sche' Wirder,  
Schlo se do'd well et si - Mirder!

N o m K r e i s t a g . . . . .

Dann ass de lèschte Kreistag zu Letzeburg jo elo eriwier . . . . .  
 Wa mer nach we'ssten wofir se ons verbueden haten d'Fendelen  
 auszehänken!

Mir hätten et wirkelech gär nach émol gemâch; wié wëss . . . .  
 vleicht fir d'lèscht an onsem Liéwen! Mir si jo net eso'.

Vill vu Bedeitong ass jo bei dém ganzen Zodi net erauskom.  
 Intressant wor et grad, datt bei der Parad an der neier Awenü  
 onse Gauleiter durch eng Herd Maschinegewierer gedeckt wor, -  
 secher fir e vrun der Begâschterong vun de Letzeburger ze  
 beschützen. . . . .

W.

+O+O+O+O+O+

Un ons Memberen !

Hei ass dé' zwët Nummer vun onser Rewü!

Mir denken dir sidd zefridden!

Virléfeg erschengt se eso', we' mer matt onse Schwiregkète  
 ferdeg gin.

Spe'der dann, - jo - et soll é keng Loftschlässer bauen!

Dir wösst, wat mer wöllen, wat mer brauchen an och kre'e müssen,  
 wa mer onst Ideal verwirkleche wöllen.

De' gro'ss Zeidong kann ower net opgebaut gin o'ni Fongen.

De' ze schafen ass dat hei den Ufank. Virderhand ass hire Preis  
 am Beidrag abegraff, dén énhetlech fir d'ganz Unio'n op 2,- Mk  
 pro Mo'nt festgesat ass.

Wién ower nach doriwer extra fir de Pressfong beisteiere wöllt,  
 a mir huelen un, datt do ké féle wöllt, dé soll et senge Möttele  
 no mâchen, matt dem Bedeng : "Fir de Pressfong" an op dem gewe'n  
 leche Wé!

Wönsch a Beidrag oder Uréngongen sin ons op dem sellwechte Wé  
 ömmer wöllkomm.

Verlag a Redaktio'n.

+O+O+O+O+O+O+